

الاستئنافات الطبية
الاستئنافات ضد تقييمات الاختصاصيين
الطبيين المعتمدين



MEDICAL APPEALS
Appeals against Assessments
by Approved Medical Specialists

Arabic

الاستئناف ضد تقييم طبي

يمكن الاستئناف ضد تقييم من جانب اختصاصي طبي معتمد (Approved Medical Specialist) عينته Workers Compensation Commission.

يجب أن تكون هناك أسباب وجيهة للاستئناف الطبي، ومعظم الناس يحصلون على مشورة قانونية قبل الإقدام على هذه الخطوة.

لا يمكن الاستئناف إلا فيما يتعلق بما يلي:

- درجة الضرر الدائم الذي أصاب العامل نتيجة الإصابة
الإصابة
- ما إذا كانت أية نسبة من الضرر الدائم ناجمة عن إصابة سابقة أو حالة سابقة أو عيب خلقي
- ما إذا كان الضرر دائماً
- ما إذا كان بالإمكان تحديد درجة الضرر الدائم تحديداً كاملاً.
- طبيعة ومدى خسارة السمع التي يعاني منها العامل.

مسوغات الاستئناف

يجب أن تكون هناك أسباب أو مسوغات وجيهة للاستئناف الطبي. هذه الأسباب هي:

- تدهور حالة العامل بدرجة تؤدي إلى زيادة درجة الضرر الدائم
- وجود معلومات إضافية ذات صلة (أي أدلة لم تكن موجودة قبل التقييم الطبي الذي تم الاستئناف ضده أو لم يكن بالإمكان بصورة معقولة الحصول عليها قبل التقييم الطبي).

- كون التقييم قد تم على أساس معايير غير صحيحة.
- احتواء شهادة التقييم الطبي (Medical Assessment Certificate) على خطأ يمكن إثباته.

الحالات التي لا تستطيع فيها الاستئناف

لا يمكنك الاستئناف إذا كانت الهيئة قد أصدرت شهادة بت (Certificate of Determination) طبقالشهادة التقييم الطبي (Medical Assessment Certificate).

هناك حد زمني متشدد لتقديم استئناف طبي إذا كانت مسوغات الاستئناف إما معايير غير صحيحة أو خطأ يمكن إثباته.

في هذه الحالات يجب تقديم الاستئناف خلال ٢٨ يوماً من تاريخ التقييم الطبي، مع أنه في بعض الظروف الخاصة يجوز لأمين سجل الهيئة أن يسمح بزيادة في المدة الزمنية.

كيف تبدأ الاستئناف الطبي

يجب تقديم طلب استئنافك باستخدام الاستمارة الصحيحة. ويجب أن تملأ بالكامل طلب استئناف ضد قرار اختصاصي طبي معتمد - الاستمارة ١٠ (Application to Appeal Against Decision of Approved Medical Specialist - Form 10).

نوصي بقراءة الوثائق التالية قبل ملء الطلب للتأكد من ملئه بصورة كاملة وصحيحة:

- دليل ملء الاستمارة ١٠ (Guide to completing Form 10)، و

- لوائح هيئة تعويضات العمال ٢٠٠٦ (*Workers Compensation Commission Rules 2006*)، و
- توجيهات أمين السجل - الاستئناف ضد التقييم الطبي (*Registrar's Guidelines - Appeal Against Medical Assessment*).

تحتوي هذه الوثائق على معلومات هامة وتبين الشروط التي عليك الامتثال لها عند ملء استمارة الاستئناف.

إذا فشل طلب استئنافك فإنه سيرفض وسيتم إعلامك بأسباب الرفض.

يمكن تنزيل الاستمارة والوثائق من موقع الهيئة الإلكتروني أو الحصول عليها من الهيئة بالاتصال على الرقم 1300 368 040.

يجب أن يكون الطلب مرفقا بنسختين كحد أدنى - واحدة للطرف الذي يقدم الطلب وأخرى لكل طرف يجب تبليغه.

إذا تم قبول الطلب لوضعه في الملف يقوم أمين السجل بختم هذه الوثائق (مهرها بالخاتم الرسمي) ويعيد النسخ إلى الشخص الذي قدم الاستئناف. عندئذ يجب إرسال الوثائق (أي، باللغة القانونية، تبليغها) إلى الأطراف الآخرين.

الرد على الاستئناف الطبي

نوجه الأطراف الآخرين المعنيين بالاستئناف إلى الرد قبل تاريخ محدد.

على الأطراف الآخرين المعنيين بالاستئناف الرد على الطلب باستخدام الاستمارة ١٠أ - إشعار اعتراض على استئناف ضد قرار اختصاصي طبي معتمد (*Form 10A - Notice of Opposition to Appeal Against Decision of Approved Medical Specialist*).

يجب ملء هذه الاستمارة بالكامل.

نوصي بقراءة الوثائق التالية قبل إكمال الاستمارة
١٠ للتأكد من ملئها بصورة كاملة وصحيحة:

- □ ليل ملء الاستمارة ١٠ (Guide to completing Form 10A)، و
- لوائح هيئة تعويضات العمال ٢٠٠٦ (Workers Compensation Commission Rules 2006)، و
- توجيهات أمين السجل - الاستئناف ضد التقييم الطبي (Registrar's Guidelines - Appeal Against Medical Assessment).

يمكن تنزيل الاستمارة والوثائق من موقع الهيئة الإلكتروني
أو الحصول عليها من الهيئة بالاتصال على الرقم
1300 368 040.

من الذي يتخذ قرارا بشأن الاستئناف الطبي؟

يحال استئنافك إما إلى هيئة استئناف أو إلى اختصاصي
طبي معتمد لإجراء تقييم آخر (كبديل للاستئناف) إذا
اقتنع أمين السجل (Registrar) بأنه على أساس الطلب
وأية التماسات مقدمة إليه تبين وجود واحد على الأقل من
مسوغات الاستئناف.

تتألف هيئة الاستئناف من اختصاصيين طبيين معتمدين
اثنين ومحكم (Arbitrator) واحد. ولن يكون الاختصاصي
الطبي المعتمد الذي أجرى التقييم الطبي الأصلي أحد
أعضاء هيئة الاستئناف.

إذا أحال أمين السجل القضية لتقييم ثان، فإنه يقرر ما إذا كان سيعيد القضية إلى الاختصاصي الطبي المعتمد نفسه أو إلى اختصاصي طبي معتمد مختلف.

عملية هيئة الاستئناف

تقوم هيئة الاستئناف الطبي (Medical Appeal Panel) أولاً بمراجعة أولية للوثائق. ولا يكون أي من الأطراف موجوداً في هذه المراجعة.

في المراجعة الأولية تقرر الهيئة ما إذا كان بالإمكان البت بالقضية "على أساس الأوراق" (on the papers) أو ما إذا كان يجب السماح بتقديم أدلة جديدة.

تدرس الهيئة أيضاً ما إذا كان يجب إجراء فحص آخر للعامل المصاب. إذا كان الأمر كذلك، سيقوم أحد أعضاء الهيئة، ويكون اختصاصياً طبياً معتمداً، بإجراء الفحص ويتم إبلاغ الأطراف بموعد الفحص.

جلسة سماع التقييم

إذا لم يتم إنهاء الاستئناف في هذه المرحلة، يدعى الأطراف إلى جلسة سماع التقييم (Assessment Hearing).

يكون كل أعضاء هيئة التقييم الطبي موجودين في جلسة سماع التقييم، التي هي جلسة لا تنقيد بالشكليات الرسمية. إلا أن الإجراءات تسجل كي يكون هناك سجل لما حصل فيها.

يجوز للأطراف إحضار مستشار قانوني أو أي شخص آخر للعمل كمُدافع في جلسة سماع التقييم ولمساعدتهم في عرض قضيتهم.

يجب إبلاغ الهيئة مسبقاً إذا كانت هناك حاجة لوجود مترجم في أي وقت.

القرار

تتخذ هيئة الاستئناف الطبي قرارا بأغلبية الأعضاء. والقرار إما يثبت التقييم الوارد في شهادة التقييم الطبي (Medical Assessment Certificate) الأصلية أو يلغي التقييم ويصدر تقييما جديدا.

للمزيد من المعلومات

للحصول على مزيد من المعلومات عن الاستئنافات الطبية راجع الخطوط العامة التالية الموجودة في موقع الإلكتروني أو اتصل بالهيئة للحصول على نسخة منها:

- الخطوط العامة للتقييم الطبي لدى WorkCover الطبي (WorkCover's Medical Assessment Guidelines)، و
- توجيهات أمين السجل - الاستئناف ضد التقييم (Registrar's Guidelines - Appeal Against Medical Assessment).

إن المعلومات الواردة في هذا المنشور ليست مشورة قانونية. إذا احتجت لمشورة قانونية عن تقديم أو إعداد على استئناف قرار اختصاصي طبي معتمد، عليك استشارة محام. وإذا لم يكن لديك محامي يمكنك الاتصال بجمعية حقوقي نيو ساوث ويلز (Law Society of NSW) للإحالة إلى أحد المحامين على أحد الرقمين التاليين:

- 0300 9926 02 (إذا كنت تعيش في سيدني)، أو
- 1 800 422 713 (إذا كنت تعيش خارج سيدني).

كيف تتصل بنا

الهاتف

كل الاستفسارات: 1300 368 040
خدمات الترجمة الهاتفية: 13 14 50
خدمة الطابعة المبرقة TTY: 3334 9261 (02)

شخصيا

Level 20
1 Oxford Street
Darlinghurst NSW 2010
ساعات الدوام: ٨,٣٠ صباحا إلى ٤,٣٠ بعد الظهر
الاثنين إلى الجمعة

الفاكس

1300 368 018

البريد

PO Box 594
Darlinghurst 1300

تبادل الوثائق

DX 11524
Sydney Downtown

البريد الإلكتروني

registry@wcc.nsw.gov.au

الموقع الإلكتروني

www.wcc.nsw.gov.au

